# South African Library for the Blind

GRAHAMSTOWN

BRAILLE BOOKS

BRAILLE MUSIC

MOON TYPE BOOKS

TALKING BOOK RECORDS

TAPE BOOKS

# 43rd ANNUAL REPORT

1st January, 1966 — 31st December, 1966

BANNERMAN HOUSE, HIGH STREET.

P.O. Box 115. Telephone 1595.

# The South African Library for the Blind.

# President: THE HON. O. H. HOEXTER.

#### **Patrons:**

The Right Hon. the Prime Minister.

His Grace the Archbishop of Cape Town.

The Right Rev. the Bishop of Grahamstown.

His Hon. the Administrator, Cape Province.

His Hon. the Administrator, Natal.

His Hon. the Administrator, O.F.S.

His Hon, the Administrator, Transvaal.

The Hon. Mr. Justice Jennett.

The Hon. Mr. Justice Wynne.

The Hon. Mr. Justice Munnik.

The Hon. Mr. Justice Cloete.

The Hon. Mr. Justice Eksteen.

The Hon. Mr. Justice Kotzé.

The Hon. Mr. Justice Addleson.

The Hon. F. G. Reynolds.

The Hon, E. F. van der Riet.

Mrs. E. G. Jansen.

Mrs. Brand van Zyl.

The Member of Parliament for Albany.

The Member of the Provincial Council for Albany.

The Mayor of Grahamstown.

The Principal and Vice-Chancellor of Rhodes University.

Dr. P. E. Biesenbach.

Mrs. R. P. Hannam.

#### Council:

Adv. D. D. V. Kannemeyer (Chairman).

Mr. E. B. Conway (Vice-Chairman).

Mr. B. Godlonton (Hon. Treasurer).

Mrs. F. Beamish.

Mr. H. Goodwin. Mr. F. Hartwell. Prof. J. Irving. Prof. D. Liddell. Mrs. T. Neville.

Mr. W. J. Olckers. Miss E. M. Spurling.

Dr. F. G. van der Riet.

Librarian and Secretary: Miss E. M. Spurling, M.A. (Oxon.).

Auditors: Messrs. A. R. Whiteley and Co., Chartered Accountants.



(L. to R.): Mr. T. Pauw, Dr. J. M. Hyslop and the Hon. Mr. Acting Justice D. D. V. Kannemeyer at the Opening of the Josie Wood Wing.

(L. na R.): Mnr. T. Pauw, dr. J. M. Hyslop en Sy Edele waarnemende Regter D. D. V. Kannemeyer by die Opening van die Josie Wood-vleuel.

# ANNUAL MEETING, 13th March, 1967

THE ANNUAL MEETING was held in St. George's Hall on Monday, 13th March, 1967, at 4 p.m. The Chairman was the Hon. Mr. Justice Kannemeyer, who welcomed about 70 subscribers and friends.

He thanked the Librarian and Staff for their work during the past year, which had been a particularly busy one. The Librarian then read her Report.

This was followed by the Hon. Treasurer's Report, read by the Chairman, in the unavoidable absence of Mr. B. Godlonton. This Report was adopted, together with the Balance Sheet and Statement of Accounts (which had been circulated). The Chairman thanked Mr. Godlonton, Mr. Murie and their staff for dealing so ably with the financial affairs of the Library.

In introducing the Guest Speaker, Mr. R. Kirby, President of the Rotary Club of Grahamstown, Judge Kannemeyer said that ever since 1950 the Rotarians and Rotary Anns of Grahamstown had helped the Library. Between 1961 and 1966 they had interested Rotarians throughout South Africa and thanks to their exertions over R12,000 had been contributed to the Tape Library.

Mr. Kirby congratulated the Library Council on the erection of the Josie Wood Memorial Wing, and on its work of supplying blind people with literature, which enriched the lives of so many. He quoted cases of blind people suffering from loneliness and misunderstanding and went on to describe how many others are now finding their places in the work-a-day world: learning to operate power tools, qualifying in the professions and competing successfully with sighted students in many fields. He hoped that the necessary funds would be forthcoming for the Library to continue to build up its stock of books to meet the ever-widening demand.

Mr. E. B. Conway (Vice-Chairman) thanked Mr. Kirby for his very interesting address and said that it gave the Library Council great pride and satisfaction to have the support of Rotary.



(L. to R.): Mr. and Mrs. E. J. J. Kruger, the Hon. Mr. Acting Justice D. D. V. Kannemeyer and Mr. C. Venter at the unveiling of the plaque given by the S.A. Blind Workers' Organisation.

(L. na R.): Mnr. en mev. E. J. J. Kruger, Sy Edele waarnemende Regter D. D. V. Kannemeyer en mnr. C. Venter by die onthulling van die muurplaat wat deur die Blindewerkersorganisasie geskenk is.

# THE LIBRARIAN'S REPORT, 1966

#### THE JOSIE WOOD WING

The addition of the Josie Wood Wing has greatly relieved the congestion in the Library. This Wing, built in honour of our Founder, houses all the English Braille fiction and provides space for the daily receipt and despatch of the Braille and Moon books. It also contains a cloakroom and store-room. The space released by moving the Braille books is being used for the Tape Library.

The Wing was officially opened on 11th November by the Vice-Chancellor of Rhodes University, Dr. J. M. Hyslop, in the presence of 140 friends from all parts of South Africa. The Chairman (The Hon. Acting Justice Kannemeyer) expressed the Library Council's deep appreciation of the generous help received from the S.A. National Council for the Blind and many other friends in raising R7,160 of the R9,160 spent on the building.

# MEMORIAL PLAQUE FROM THE S.A. BLIND WORKERS' ORGANISATION

The members of the S.A. Blind Workers' Organisation felt that, in addition to the plaque in the Josie Wood Wing, there should be a memorial to Miss Wood in the original library building. They have kindly given a beautiful bronze plaque, which reads:

"This plaque commemorates the devoted services of MISS JOSEPHINE ETHEL WOOD to the Blind of South Africa. Presented by the S.A. Blind Workers' Organisation, 1966."

It was unveiled on 31st October by Mrs. Monica Kruger after speeches delivered by Mr. C. Venter (Vice-President) and Mr. E. J. J. Kruger (Hon. General Secretary) of the Organisation.

#### **PATRONS**

The tragic death of Dr. H. F. Verwoerd deprived us of one of our patrons. We are grateful to him for his interest in the Library and to Mr. J. B. Vorster for kindly becoming a Patron. Thus, the patronage of the Prime Minister, first enjoyed under General Hertzog, is being maintained.

We suffered the loss of two other Patrons: Mr. M. G. Godlonton, the first Chairman of the Library Council, whose sound advice and personal interest helped to set the Library on a firm footing, and the Hon. Mr. Justice O'Hagan. We are glad that three other judges—the Hon. Mr. Justice Eksteen, the Hon. Mr. Justice Kotzé and the Hon. Mr. Justice Addleson—have agreed to become Patrons.

#### COUNCIL

We have to report with deep regret the death of two members of the Council. Mrs. Mildred Marks, the representative of the S.A. National Council for the Blind, had many years' experience of work among the blind in Port Elizabeth and on a national level and her wise counsel was a great help. Miss

Martha Emslie, who had served on the Council since 1953, had had practical experience of work in the Library and her advice was most valuable.

The two new members are Mrs. F. Beamish, of East London (representing the S.A. National Council for the Blind) and Mr. F. Hartwell, representing the Methodist Church in Grahamstown. We welcome them both and hope that they will enjoy many years of service.

I am grateful to all members of the Council and especially to the Chairman and Hon. Treasurer for their willingness to help at all times.

#### STAFF

We were sorry to say goodbye to Mrs. Rademan when she left in July to do mission work. For 6½ years she had worked hard and enthusiastically for our readers and she is greatly missed. We welcomed Mrs. Engela in her place and she has settled into the work very quickly.

Mrs. Laurie (Assistant Secretary) and other members of the Braille Department have had a very busy time moving into their new quarters and I am most grateful to them for their cherful acceptance of inconveniences during building operations and for all the extra work they have done in order to get the Department re-settled. The staff in the Tape Department were also involved in a move and they have kept pace with the rapid growth of their Department most admirably. Mrs. Lombard has dealt so well with the Disc Department that her readers are reluctant to change over to tape, as they are perfectly satisfied with the disc books. Miss Ford has been kept busy with bookkeeping, tape-copying and in many other ways, but she always finds time to give help where it is most needed.

#### VISITORS

Among our visitors this year we welcomed Dr. Op 't Hof, Secretary for Education, Arts and Science; Mr. J. Pritchard, District Governor of Rotary International; Mr. Theo Pauw, Chairman of the S.A. National Council for the Blind, and representatives of its many affiliated societies. Other visitors came from as far afield as Ghana, Zambia, the United Kingdom, Canada and the United States of America.

#### DONATIONS

We are most grateful to all donors, a list of whom will be found at the end of this Report. These include the kind friends who organise street collections (which brought in R1,400) and those responsible for collecting boxes (R212).

#### GIFTS IN KIND

Tape-players have been received from Mrs. G. Nicholson and from the estates of the late Mrs. A. Moon, Mrs. E. J. Grange and Mr. E. T. E. Andrews. They are much appreciated by readers who cannot afford to buy machines.

Two Braille writing machines given by Miss B. Craig have been a great help to us.

We gratefully acknowledge the receipt of Braille books and magazines from several readers, from Miss A. Cunningham and Miss I. Knight (England), the National Library for the Blind, London, the Lutheran Braille Workers, California, the School for the Blind, Worcester, the S.A. Jewish Board of Deputies, the National Home Reading Union and other friends.

#### PERSONAL HELP

Without the daily assistance of the post office staff, our work would be quite impossible and we greatly appreciate the co-operation of the Postmaster and Staff in Grahamstown, who shoulder the main burden and also the postal officials in other towns who do their best to help our readers.

We are very grateful to the General Manager and Staff of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company for help and advice on many occasions and to Mr. Vetch and Mr. Emslie of Messrs. A. R. Whiteley and Co., who audit our books gratis. The Manager and Staff of the Standard Bank and the Librarians and Staff of Rhodes University Library, Grahamstown Public Library and the Eastern Cape Regional Library have given us valuable assistance. Messrs. Beaumont and Rice are very helpful in receiving and despatching our equipment, while Mr. R. R. Levey, Mr. Le Roux, Mr. Grobbelaar and Mr. Hoyle have dealt with technical matters affecting our various types of machine.

We are indebted to the Press and to the Editors of "Imfama", "S.A.B.W.O. News" and "Die Nuwe Pionier" for making our work more widely known.

To these and other friends, who help in many ways, we record our sincere thanks.

#### S.A. NATIONAL COUNCIL FOR THE BLIND

The Library Council is very grateful to the Executive Committee and to the Director and Staff of the S.A. National Council for the Blind for their interest in the Library and their help in a variety of ways. The co-operation of other Societies affiliated to the National Council is also appreciated.

Two representatives of the Library (Mr. A. McKellar White and Miss M. Spurling) attended the Biennial Conference of the National Council in Cape Town in October and both were appointed to the Executive Committee.

#### BRAILLE AND MOON DEPARTMENT

In spite of having to move almost the entire stock of Braille and Moon during the year, the circulation of books to readers was never once interrupted. 320 readers were supplied with Braille books and 35 with Moon books. This involved sending out 11,800 volumes of Braille and 1,140 volumes of Moon, together with 3,860 magazines of both kinds.

The stock of Braille has reached 19,000 volumes (about 6,000 titles), plus over 800 volumes of Music. There are 3,300 volumes of Moon type.

We are grateful to Braille Services for producing most of our Afrikaans

books and several in Bantu languages and also for binding our hand-transcribed English books, all at a very low cost.

I am glad to report that the position as regards Braille transcribers has considerably improved this year. Five candidates passed the written examination of the S.A. National Council for the Blinds' Braille Examination Board and are doing the practical work to qualify for their certificates, while fourteen others are preparing for the examination. We thank Mrs. R. Gee and Miss B. Craig for their patient work in preparing them. We are indeed distressed to hear that Miss Craig will be going to settle in England next year. We shall miss her very much and cannot thank her adequately for all that she has done for us over many years.

We welcome Mrs. F. Brandt, Mrs. Heywood and Mr. N. Kirby as new transcribers and we are very thankful that Miss E. Canning is able to work again. Unfortunately, Mrs. E. Lofting has had to give up. Miss A. Newby transcribes examination papers for our students and she and the Hon. O. H. Hoexter transcribe their notes—an exacting task. Mrs. U. Bruce continues to do our proof-reading.

We are very grateful to all these friends and to others listed below who have completed Braille volumes this year:

V	ols.	Ţ	ols.
Mrs. N. L. Askham	2	Mr. N. C. Kirby	6
Mrs. F. Brandt	3	Mrs. E. Lofting	1
Miss E. Canning 1	13	Mr. E. Mallinson	10
Mrs. J. Clayton	2	Miss A. Newby (books)	11
Mrs. J. Cohen	2	(notes)	2
Mrs. R. Gee	3	Mrs. I. Parker	2
Miss T. Geerling	9	Mrs. A. M. Warner	4
Mrs. Heywood	2		
The Hon. O. H. Hoexter (notes)	2	Total	74
			_

#### TALKING BOOK DEPARTMENTS

In spite of the fact that tape cassette books have been available for nearly five years, there are still 73 readers who prefer to continue getting disc books and 24 others who read both kinds. Over 43,000 records (about 3,000 books) were circulated. There is still a stock of over 1,700 books, but many of these are no longer in good condition.

Two hundred and fifty-nine readers were supplied with tape books during the year and 221 of them were reading on 31st December. They had a choice of 500 titles recorded in nearly 1,400 cassettes. The circulation reached 9,700 titles in 7,300 cassettes (an increase of 2,700 titles over 1965).

Seventy-eight tape readers joined this year and, if the demand continues at this rate, it will be necessary to spend a large sum of money on tape equipment, especially as those getting disc books will have to change to tape books before very long when the discs wear out.

We are grateful to the Director and Staff of the British Talking Book Service for the Blind for their co-operation in supplying equipment.

#### GENERAL

Owing to the high cost and the limited production of books for the blind, we are not able to offer our readers as wide a range of choice as we could wish. It was therefore heartening to receive this comment from one reader: "With all the tens of thousands of volumes to choose from (in the State Library, Pretoria) I'd not find more absorbing or entertaining reading than the books which you've sent me for so long now."

With the help of our subscribers and friends, we shall continue to build up our stock, so that we may provide books for recreation and study for all who need them.

## REPORT OF THE HONORARY TREASURER, 1966

In presenting, for adoption by this meeting, the Revenue and Expenditure Account for the year ended 31st December, 1966, and Balance Sheet at that date, there are certain aspects on which I would like to comment.

The Josie Wood Memorial Wing was completed during the year at a total cost of R9,166.02. Although your response to our appeal for funds to finance this extension was very gratifying indeed, the total amount received, viz., R7,158.52, was R2,007.50 less than the cost. This deficit was met from the general funds of the Library. In addition, from this latter source, we met the cost of the requisite shelving, viz. R1,232.60.

R6,442.75 was spent during the year on the purchase of books and sundry equipment.

Donations, Subscriptions and Collections at R9,932.75 showed a slight increase over last year. Bequests totalling R6,632.51 similarly showed an increase over last year. These bequests are of the utmost importance to the Library as they invariably come to us from the Estates of Donors and Subscribers who loyally contributed during their life-times to the funds of the Library.

Our overall Cash Expenditure shows an increase of only R120 over 1965. This is quite remarkable since Salaries and Wages, and the Library's contribution to the Staff Gratuity Fund, reflected an increase of R765—due mainly to the employment of additional staff. These figures do serve to demonstrate that every cent given to the Library is utilised to the best possible advantage.

May I, in conclusion, offer our sincere thanks to Messrs. A. R. Whiteley and Co. for having performed the audit in an honorary capacity.

# SUBSCRIPTIONS, DONATIONS, GIFTS

# from 1st January to 31st December, 1966

#### **GENERAL FUNDS**

# A

Abrahamse, Miss S. Adcock, Mrs. G. E. Adcock, Mrs. W. Addleson, Mr. A. African Explosives and Chemical Industries Ltd. African Oxygen Ltd. Airey, Mrs. A. J. Albertyn, Mrs. M. Alexander, Miss H. P. C. Allanson, Mrs. A. Allied Building Society (Port Elizabeth Branch). Anderson, Mr. H. O. Anglo-American Corporation of S.A. Ltd. Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co. Anonymous Donors (four). Arderne Scott Timbers Ltd. Athlone Park Methodist Sunday School (Primary Dept.) Aucamp, Mrs. E. Austin, Mr. John M.

## B

Baddock, Mr. A.
Baillie, Mr. M. T.
Bakewell, Mrs. F. D.
Balco Company (Pty.) Ltd.
Bannister, Mrs. E. M.
Barberton, Mr. I. Mitford
Barberton, Mr. R. A. Mitford
Barclay, Mrs. K.
Barclays Bank D.C.O. Charitable
Trust.
Barford, Miss Vera.
Barker, Mrs. W. F.
Barlow, Mrs. I. E. Harding.
Barvale (Pty.) Ltd.

Basset, Mrs. M. F. Bathgate, Mrs. E. E. Beanes, Mr. C. J. Bedworth, Capt. and Mrs. A. C. Bell, Mr. A. H. Bell, Mrs. D. C. Bennett, Mr. Colin. Bentley, Mrs. H. G. Bettis, Mrs. Amy. Blackbeard, Misses L. and S. Blain, Mr. and Mrs. D. F. Blumenfeld, Dr. R. E. Bone, Mr. and Mrs. E. E. Bourlay, Mrs. J. P. Bowen, Sessel and Goudvis. Bowker, Mr. E. M. Bowker, Miss E. M. Bowker, Mr. and Mrs. J. M. Boyce, Mrs. A. D. Brewis, Miss E. Browne, Mrs. Helen. Brunsdon, Miss S. E. Bryson, Miss Jessie. Burgersdorp Combined Women's Association. Buxton, Mrs. E.

# C

Caltex Oil (S.A.) Ltd.
Came, Mr. and Mrs. R. P.
Campher, Mr. G. J.
Canning, Miss E.
Cape and Transvaal Printers Ltd.
Carnichael, Miss B. C.
Carrick, Mrs. I. M.
Carruthers, Mrs. C.
Cawood, Mrs. Q.
Clissold, Miss B.
Clumber Women's Auxiliary—
Methodist Church of South
Africa.

Clydesdale (Transvaal) Collieries Ltd.
Cockerton, Mrs. I.
Cohen, Mrs. J.
Cohen, Mr. S.
Comley, Mrs. J. I.
Conway, Mr. E. B.
Cope, Mrs. J. M.
Cosser, Dr. and Mrs. W.
Cowie, Mrs. A. J.
Cowie, Miss E. C.
Creswick, Mrs. Mabel.
Currie, Mrs. F. L.

# D

Currin, Mr. and Mrs. D. E. Cutten, Mr. T. E. G.

Davies, Hubert and Co. Davydd, Madam Kathleen. Deacon, Mr. W. H. D. De Beers Consolidated Mines Ltd. Dehlen, Mrs. A. C. Dell, The Misses. Dell, Miss N. Dennis, Miss E. M. Dircks, Miss E. Dorman, Long (Africa) Ltd. Douglas, Low and Co. Duncker, Mrs. A. E. du Plessis, Mr. A. J. (Pretoria). du Plessis, Mr. A. J. (Touwsrivier). du Plessis, Miss D. du Randt, Mrs. M. Durban Deep Women's Work Party. Durkin, Mrs. L. J.

#### E

Eastern Province Building Society,
Grahamstown.

Eastern Province Guardian Loan and
Investment Co., Grahamstown.

East London Society for the
Civilian Blind.

Ebden, Mrs. S.

Elliott, Mr. D. R. H.

Espin, Mrs. D. B.

Evans, Herbert and Co.

Evans, Mrs. C. L.

Eyton, Miss M. Wynne.

# F

Farrer, Mr. F. H.
Federated Employers' Insurance
Co. Ltd.
Fenwick, Mrs. M. A.
Fenwick, Miss M.
Fernandez, Mrs. F.
Field, Mrs. Myrtle.
Fish, Mr. and Mrs. A.
Foley, Mr. F. W.
Fowler, Miss N.
Friedman, Mr. C.

# G

Gair, Mr. T. Gardner, Mrs. L. Gaze, Mrs. C. C. Geen and Richards Ltd. Geldenhuys, Mr. H. General Mining and Finance Corporation Ltd. Gericke, Mrs. H. Gilchrist, Miss C. S. Glickman, Mrs. G. Goldfields of South Africa Ltd. Goldney, Major-General H. W. Gommo, Mr. E. F. Goodwin, Mr. H. Gordon, Mrs. M. S. Gordon, Mr. P. S. L. Gore-Sellon, Mrs. F. H. Graham, Miss E. A. Graham, Mrs. K. D. Graham, Mrs. M. D. Grahamstown Building Society. Grahamstown Choral Group. Grant. Mr. E. M. Grant, Mrs. M. Grant, Miss S. Greatermans (S.A.) Ltd. Greathead, Mrs. E. Greig, Mr. T. A. Groenewald, Mrs. J. C. Grové, Mrs. Henriette. Guest, Mrs. Ruth. Gurney, Miss C. M. Gush, Mr. and Mrs. B.

# H

Hall, Misses A. and G. Hannam, Mrs. R. P. Hannington, Mrs. D. Harland, Miss M. L. Harris, Mrs. E. Harris, Mrs. Maude E. Hasenjager, Mrs. N. J. Hattingh, Mr. D. Hazel, Mr. and Mrs. A. T. Heesche, Mr. and Mrs. R. Henderson, Mr. C. G. Heney, Mr. C .F. Herbst, Miss B. Hertzog, Mrs. K. M. Hewitt, Mrs. John. Hewitt, Miss J. Hobson, Mrs. S. B. Hoexter, The Hon. O. H. Holland, Mrs. G. Holland, Mr. L. B. Hollins, Mr. G. W. Hoole, Mrs. M. Hope, Mrs. V. Horton, Capt. C. M. G. Hunt, Leuchars and Hepburn, Ltd. Hutton, Mr. and Mrs. N. G. Hyslop, Dr. J. M.

## I

Immerman, Mr. A.
Impey, Mr. and Mrs. B. H.
Ingle, Mrs. P.
Innes, Mrs. M.

## J

Jacot-Guillarmod, Mr. C.
Jagger, J. W. and Co.
Jennett, The Hon. Mr. Justice.
Johannesburg Consolidated Investment
Co. Ltd. (Barnato Group of
Mines).
Johnson, Mrs. L.
Jones, Mr. and Mrs. A. J.
Jones, Mrs. E. H.
Jones, Mrs. Howel.
Jones, Miss W.

Jooste, Mrs. J. P. Jooste, Ds. Murray. Jukes, Miss M. K.

## K

Kannemeyer, Mrs. J. E.
Keevy, Mr. F.
Kennedy, Mr. A. M.
Kerfort, Mrs. Noreen.
Kiessig, Miss G.
King, Mrs. J.
Kingwill, Mrs. G. S.
Knowling, Mrs. R. G.
Kommadagga Women's Agricultural
Association.
Krinsky, Foreman and Davis.
Kuun, Mr. H. C.

#### L

Lane, Mrs. E. C. Lang, Miss D. Lannon, Mr. C. Leach-Smith, Miss M. Lee, Mrs. P. M. Lefebvre, Mrs. M. Le Roux, Mr. J. Levey, Mr. R. C. Levin, Miss F. Liberty, Mr. L. J. F. Lightfoot, Mr. and Mrs. W. G. N. Lilford, Mr. A. F. Lilienfeld, Mr. R. Lions International—Grahamstown Branch. Little, Mrs. M. A. LTALtd. Lynham, Mrs. D.

## M

McAllister, Mr. and Mrs. C.
McCartan, Mr. and Mrs. B. L.
McKibbin, Mr. and Mrs. E.
Macques, Miss D.
Mafeking Community Chest
Mardall, Mrs. H.
Masterton, Miss M. I.
Matterson, Mr. R. H.
Matthews, Mrs. J. E.

Mattinson, Mrs. M. I. Mayne, Mr. and Mrs. F. R. Mellé, Mrs. G. J. Merriman, Mrs. J. E. Methodist Women's Auxiliary-Commemoration Branch. Methodist Women's Auxiliary-Grahamstown District. Metrowich, Mr. F. C. Midgley, Mrs. F. Mills, Mrs. Ethel. Mitchell, Mr. and Mrs. F. H. Mitchell, Miss M. T. Mobil Oil Southern Africa (Pty.) Mogg, Rev. Canon J. M. and Mrs. Montgomery, Mr. T. Mostert, Mr. J. C. M.O.T.H.W.A. (Makana Kop (Shellhole). Murray, Mrs. C. Z.

#### N

Murray, Miss Tessa Ann.

Natal Society Public Library— Librarian and Staff. National Home Reading Union. Neale, Mr. and Mrs. M. M. Nederduitse Gereformeerde Kerk. Neely, Mrs. E. A. Nicholas, Mr. D. L. Norton, Miss E. R. Nursery Nook.

#### O

Odendal, Miss E. S.
Ogilvie, Mrs. J. C.
O'Hara, Miss A. W.
O.K. Bazaars Ltd.
Olivier, Mrs. M. A.
Oranjemund Ciné and Photographic
Club.
Orpen, Mrs. B.
Orr, John and Co.

P

Palmer, Mrs. V. E. Parker, Mrs. Irene.

Pickard, Miss A. J.
Pienaar, Mr. L. D.
Pillans, Mrs. D.
Port Elizabeth Society for the Blind (Civilian).
Porter, Mrs. V. R.
Potts, Mrs. E. B.
Potts, Mrs. F. M.
Powrie, Mr. R. D.
Premier Milling Co. Ltd.
Pringle, Mrs. W. K.
Prinsloo, Mr. and Mrs. C. J.
Prior, Miss G. V.
Prout, Mrs. L. F.
Putterill, Miss L. E. A.

# R

Rainbow Club for the Blind. Rainbow Trust. Ralph, Mrs. E. Ramsbottom, Miss K. N. Rand Mines Ltd.—Corner House Group. Redfern, Mrs. A. Rhodes Rag Fund Committee. Richards, Miss M. Richards, Mr. S. G. Richardson, Mrs. H. M. M. Richardson, Mr. K. Robb, Mr. D. Robert Niven Trust, The Roberts, Mrs. H. C. Robertson, Mrs. E. Robertson, Miss M. J. P. Robins, Mrs. Aida. Rollo, Mrs. C. L. Rosenthal, Mr. E. Round Table No. I, East London. Round Table No. II, Grahamstown. Rourke, Mrs. B. L. Roux, Miss Nicola. Ruddell, Capt. and Mrs. E. E.

# S

Sagit Trust Co., Ltd. St. Dunstan's, South Africa. Sawyer, Mr. E. J. Schermbrucker, Mr. and Mrs. G. S. Shell South Africa (Pty.) Ltd. Siberry, Mr. S. R. Sloane, Mr. and Mrs. H. T. Sluman, Mrs. Rose. Smith, Mr. and Mrs. A. F. Smith, Mrs. G. Brabant. Smith, Miss J. Smith, Mrs. W. M. S.A. Associated Newspapers L. S.A. Nictional Council for the

S.A. Associated Newspapers Ltd. S.A. National Council for the Blind. Southern Building Society,

Johannesburg.

Southey, Mr. G. C. Spilhaus, Wm., and Co. Ltd.

Spurling, Colonel B. G.

Stable, Mrs. C. H.

Standard Bank of South Africa Ltd., Grahamstown.

Stander, Miss B.

Stanley Murphy Benevolent Fund.

Star, The

Stephen, Miss Ethel M.

Stephen, Miss Evelyn M.

Stewarts and Lloyds of S.A. Ltd. Stocks, Misses Anne, Elizabeth and

Virginia.

Mrs. H. Stockwell.

Stork, Mrs. L. S.

Strichen, Mrs. P. Stuttaford and Co. Ltd.

Swart, Mr. and Mrs. J. J.

Syfret's Trust Co. Ltd.

Sykes, Mrs. L.

# T

Tanqueray, Miss R. Taylor, Mr. E. G.

Thompson, Dr. E. M.

Thomson, Mrs. M. D. Thornton, Mrs. A. S.

Thorpe, Mrs. D. N.

Transvaal Ladies' Golf Union.

Transvaal Senior Women's Golfing Society.

Trinity Presbyterian Church Women's Association (Day Branch).

Turvey, Miss M. N.

Tyrer, Mr. J. E.

# U

Union Castle Line.
Union Corporation Ltd.
United Building Society—
Grahamstown Branch.
United Building Society—
Johannesburg Branches.
Upington Amateur Dramatic Society.
Upman, Mrs. S. D.

# $\mathbf{V}$

van Coller, Miss S. van Niekerk, Mrs. E. D. van Staden, Capt. J. F. van Zyl, Mrs. M. A. van Zyl, Miss M. A. F. van den Berg, Mrs. P. J. van der Riet, The Hon. Mr. Justice and Mrs. van der Walt, Mrs. M. van der Walt, Miss M. van der Walt, Mr. P. F. Varder, Mrs. M. L. Varley, Miss F. Venter, Mrs. K. E. Venter, Mr.s M. C. Visser, Mr. and Mrs. A. B. Visser, Mrs. E. G. C. Vowles, Mrs. M. B.

## $\mathbf{W}$

Walker, Miss M. M. I. Wassenaar, Mr. A. D. Wedderburn, Mr. A. Welham, Mrs. E. White, Mr. B. E. B. White, Mrs. H. D. Whiteley, Mrs. K. M. Whitney, Miss V. Wilkie, Mrs. E. M. Wilson, Mr. C. G. Wilson, Mrs. T. N. Wolhuter, Mrs. A. M. Wolhuter, Mrs. M. E. Women's Agricultural Association, Cathcart. Women's Agricultural Association, Hopefield.

Women's Agricultural Association, Petrusville.

Women's Agricultural Association, Willowmore.

Women's Agricultural Association, Wittedrift.

Wittedrift.
Wood, Mr. C. H.
Woods, Miss E. M.
Wright, Mrs. Blanche.
Wynne, John, and Co. Ltd.

## Y

Yates, Mrs. B.

## JOSIE WOOD MEMORIAL FUND

# A

Albertyn, Mrs. M. Anonymous (seven donors).

# B

Bowker Miss E. M.
Bowker, Mr. and Mrs. F.
Brown, Mr. I. S. D.
Bruce, Mrs. U. A.
Bryson, Miss J.
Buxton, Mrs. E.

# (

Clumber Women's Auxiliary. Connellan, Mrs. S. M.

#### n

de Reuck, Miss I. Dirmeik, Dr. E. L. Douglas, Mrs. M. du Plooy, Miss S.

## $\mathbf{E}$

Garcia, Miss I. Goedkoop, Mr. and Mrs. P. Goodwin, Mr. H. Gordon, Mrs. M. S. Grahamstown, City of H

Hoole, Mrs. M.

I

Ingall, Mrs. R. M.

J

Jefferys, Miss A. M.

K

Kriel, Mr. A. A. J. Kruger, Mr. J. C.

L

Lawford, Mrs. A. Lawford, Miss I. Lötter, Mr. and Mrs. G.

M

McMurray, Mrs. W. Marais, Mr. S. A. Marx, Miss J. Matthews, Mrs. J. E. Murcott, Mrs. K.

P

Posselt, Mr. and Mrs. C. W. Prozesky, Miss H. Purdon, Mr. and Mrs. R. S.

S

Searle, Mr. and Mrs. J. B. Shilling, Mrs. W. W.

S.A. Blind Woorkers' Organisation— Border Branch.

S.A. Blind Workers' Organisation— Western Cape Branch.

S.A. Blind Workers' Organisation— Western Transvaal Branch.

S.A. Blind Workers' Organisation—Witwatersrand Branch.

S.A. Library Association.

S.A. Library for the Blind-Staff.

S.A. National Council for the Blind.

 $\mathbf{T}$ 

Thomas, Mr. R. F.

V

Van Coller, Miss S.

W

Wallace, Miss E. M. Whiting, Mrs. V.

Wood, Mr. C. H.

#### IN MEMORIAM

Adcock, Mrs. W.

Mr. and Mrs. C. Adcock.

Mrs. E. E. Bathgate.

Mr. and Mrs. R. G. Bensimon.

Miss Rae M. Bloe.

Mr. and Mrs. R. W. Cox.

Mrs. W. Engelbrecht.

Mrs. R. Filles.

Mrs. D. Fugard.

Mrs. D. Garner.

Guardian Trust & Investment Co.

Mrs. Teresa Harvey.

Capt. and Mrs. G. Hildyard.

Mrs. M. B. Hutton.

Mr. and Mrs. E. Johnson.

Mr. G. Jouxson.

Miss J. Jouxson.

Mr. and Mrs. W. H. Lane.

Mrs. P. Levy.

Mr. and Mrs. N. Macaulay and Mark.

Mrs. E. M. Nosworthy.

Port Elizabeth Women's

Hospital Board of Aid.

Mrs. R. Schoning.

South British Insurance Co.

Mr. and Mrs. J. L. Theron.

Mrs. E. V. Thurtell.

Mr. and Mrs. P. H. van Rensburg Miss N. Wilson.

Auret, Mrs. Beryl: Mrs. M. Douglas.

Baumann, Mr. H.:

Lt.-Col. and Mrs. W. A. Jeffs.

Beuthin, Mrs. B. M.:

Mrs. Williams.

Britten, Mr. F. H.:

Mr. A. B. Britten.

Misses. G. and M. Britten.

Mrs. N. C. Britten.

Mr. J. G. Chapman.

Mrs. Gwen Fitzsimons.

Mrs. C. Holmes.

Mr. and Mrs. R. Scully.

Mr. and Mrs. G. C. Smit.

Mr. R. D. Townsend.

Cloete, Miss F.:

Mrs. A. H. Goss.

Cotton, Miss Dorothy:

Mr. and Mrs. C. D. Tyson.

Durkin, Capt. D. J. D.:

Mrs. L. J. Durkin.

Eltringham, Mrs. C. A. N.:

Mr. B. Godlonton.

Emslie, Miss Martha: Mr. B. Godlonton.

Miss E. M. Spurling.

Farwell, Miss:

Mrs. A. H. Goss.

Forword, Mrs. R. S.:

Mr. and Mrs. M. Jones.

Frewen, Mrs. E.:

Mrs. S. M. Connellan.

Gee, Mr. E. W.:

Mrs. R. Gee.

Godlonton, Lt. D'urban:

Messrs. L. J. and B. Godlonton.

Godlonton, Mr. M. G.:

Mr. H. S. Bradfield.

Misses G. and M. Britten.

Mr. and Mrs. E. D. Campbell.

Mr. and Mrs. B. Coetzee.

Eastern Province Guardian Loan

and Investment Co., Grahamstown.

Staff of the Eastern Province Guardian Loan & Invest-

ment Co., Grahamstown.

Manager and Staff of the Eastern Province Guardian Loan and nvestment Co.—Johannesburg Branch.

Mr. and Mrs. L. F. S. Garrett.

Mrs. V. Garrett.

Mr. and Mrs. J. G. F. Godden.

Mr. and Mrs. Harold Hoole and Family.

Mr. and Mrs. N. G. Hutton.

Kingswood College.

Mrs. O. E. Lawlor.

Mr. and Mrs. P. G. Mansfield.

Mrs. A. G. Orsmond.

The Oxford Furnishing Co.

Mrs. M. L. and Miss S. Patrick.

Mr. and Mrs. R. Peter.

Mrs. M. J. Rainier.

Messrs. Reed and Mansfield.

Mr. and Mrs. R. H. Stephenson.

Mr. and Mrs. Geoff Stirk.

Mr. and Mrs. F. A. C. van Niekerk.

Mr. and Mrs. L. C. Vroom.

Mr. C. H. Wood.

Dr. and Mrs. R. V. Wylde.

Drs. Wylde and Muller.

Goldwyn, Mr. D.:

Mrs. N. J. Hasenjager.

Gordon, Mrs. B. M. L.:

Miss N. L. Gordon. Mrs. Mabel Wood.

Gowie, Mrs. Gordon:

The Hon. Mr. Justice and Mrs. Cloete.

Graham, Mr. A. L.:

Prof. and Mrs. D. Liddell. Mrs. M. E. McKerron.

Grange, Mrs. E. J.:

Mrs. M. J. S. Bone.

Mrs. D. F. Bristow.

Mr. and Mrs. Lyn Davies.

Mr. and Mrs. Meiring du Toit.

Federale Volksbeleggings Beperk. Mr. and Mrs. A. P. Jenkins.

Mr. and Mrs. Patrick J. L.

Powell.

Mr. and Mrs. J. H. Smit. Mr. and Mrs. O. T. van der

Merwe.

Grant, Mrs. M.:
Miss S. Grant.

Greaves, Mrs. Madeleine:

The Hon. Mr. Justice Jennett. Mr. and Mrs. J. D. Lardner-

Burke.

Grocott, Mr. W. V.:

rocott, Mil. W. V.

Eastern Province Guardian Loan and Investment Co.,

Grahamstown.

Mr. B. Godlonton.

Gush, Sgt. E W .:

Mrs. I. N. Gush.

Harmsworth, Mrs. M.:

Mr. and Mrs. H. H. Norton.

Hartley, Mrs. Grace:

Mrs. B. Fryer.

Hayton, Mrs.:

Miss I. Garcia.

Mrs. Vera Whiting

Hundermark, Mr. Les:

Mrs. N. J. Hasenjager.

Mr. and Mrs. Wilfred Palmer.

Judge, Mrs. A.

Mrs. R. Blackbeard.

Kerr, Mrs. M.:

Miss E. Canning.

Mrs. A. H. Goss.

Mrs M. McKerron.

Miss E. M. Spurling.

Miss H. Stoops.

Miss B. Wood.

Kiefer, Mrs. A.:

Mrs. N. J. Hasenjager.

Larsen, Miss Bessie:

Mrs. F. E. and Miss A. Roff.

Lewcock, Mrs. E.:

Mrs F. Fernandez.

Lind. Mr. R. C .:

Mr. and Mrs. R. G. Beaton.

Mr. A. Bird.

Mr. A. Bovet. Connock Family. Mr. H. Douglas. Flynn Family. Mr. H Heimann. Mr. J. H. Howell. Mr. and Mrs. W. J. Hutton. Mr. and Mrs. F. H. Lowe. Morelli Family. Pope Family. Mr. and Mrs. J. Ramsbottom. Mr. and Mrs. D. F. Sharp Mr. E. B. Sheath. Mrs. O. Swales. Mr. E. Sykes. Mrs. J. Symons. Mr. and Mrs. L. M. Waller. Mr. and Mrs G. B. Watt. Mr. R. F. Windram.

### Lubbe, Mrs. A.: Mrs. M. L. Varder.

Marks, Mrs. M.: Mrs. W. A. L. Adcock. Misses F. and H. Baker. Mrs. K. D. Graham.

Marsden, Mrs. M.: Mrs. A. T. Henry.

McMurray, Mr. W. R.: Mrs. W. McMurray.

Mees, Mrs.: Mrs. A. H. Goss.

Neville, Mr. G. C .: Mr. and Mrs. L. Bailie. Mrs. W. F. Barker Mrs. A. J. Barratt.

> Mr. and Mrs. Selwyn Brown. The Hon. Mr. Justice and Mrs. Cloete.

Mr. and Mrs. E. Cohen. Dr. and Mrs. C. G. A. Cory.

Dr. and Mrs. R. F Currey. Mr. and Mrs. C. B. Dacam.

Mr. and Mrs. D. A. L. Dold. Mr. and Mrs. Douglass and

Michael.

Eastern Province Herald.

Mr. and Mrs. Lyall Engels Mr. and Mrs. G. Fourie. Mr. and Mrs. Basil Gowie. The Hon. O. H. and Mrs. Hoexter. Professor and Mrs. D. Hobart Houghton.

Dr. J. M. Hyslop.

The Hon. Mr. Justice Jennett.

Mr. H. A. Kendall.

Mr. and Mrs. J. D. Lardner-Burke.

Professor D. Liddell. Mrs. P. Lindstrom. Brigadier and Mrs. R. Martin. Miss M. Moralee

Advocate and Mrs. George Randell.

Mr. and Mrs. H. L. Reich. Mrs. D. Rivett-Carnac.

Mr. and Mrs. R. I. Roberts.

Dr. and Mrs. S. G. Shuttleworth. Mr. and Mrs. R. Q. Tarr.

Miss G. Tidd Pratt.

Mr. and Mrs. S. v. d. Walt. Mr. and Mrs. F. C. N. White.

Mr. and Mrs. Geoff Mullins.

Dr. and Mrs. M. A. Wilkinson.

Norton, Mrs. K. M.: Mr. and Mrs. H. Ford.

O'Hagan, The Hon. Mr. Justice: Canon J. W. and Mrs. Mogg.

Peterson, Mr. G.: Mrs. D. B. Espin.

Reece, Mr. J. A.:

Mrs. J. and Mr. K. Agombar. Bethlehem Home.

Mrs. Bowles.

Mrs. E. Cargeege.

Mr. and Mrs. L. Coombe-Davis.

Noreen, Hilary and

Geoff Coombe-Davis. Mr. and Mrs. G. R. Davis

Mr. and Mrs. Harry Dixon.

Mr. and Mrs. C. J. Goosen.

Mrs. I. Gordon. Mrs. A. H. Goss.

19

Grahamstown Boy Scouts' Association.

Mrs. A. Harvey.

Mrs. J. Hewitt. Mrs. M. Japp.

Mr. and Mrs. A. B. Marais.

Mrs. E. B. Mathieson.

Mrs. A. Paterson.

Mr. S. and Miss E. Paterson.

Miss N. Patrick.

Mr. and Mrs. J. H. B.
Patterson and Family.

Mrs. W. Rabone.

Mrs. H. Reece and Family.

Mr. and Mrs. F. Reed and Peggy.

Mr. and Mrs. A. E. Sampson and Family.

Toc H Women's Association, Grahamstown.

Mrs. M. G. West.

Sellers, Mrs. I.:

Mr. and Mrs. C. D. Tyson.

Smith, Miss Amy:

Miss N. Every.

Mrs. W. Levick.

Mrs. J. C. Mullins.

Stapleton, Miss Rae:

Miss E. Joyce McCrea. Mrs. J. C. Mullins.

Thornton, Mr. R. W.:

Mr. C. O. Connock.

Mr. E. R. Every.

Mr. and Mrs. H. J. Every.

Miss Nora Every.

Mrs. Ada Hensley.

Mr. and Mrs. John Hensley.

Walker, Miss Anne:

Miss M. M. I. Walker.

Wallace, Mr. L. L.:

Mrs. M. M. Douglas.

Wallis, Mrs. Jessie: Mrs M Douglas

Williams, Dr. Ivy:

Miss R. F. Butler.

Wise, Mrs. M.:

Mrs. A. H. Goss.

Wood, Mr. C. H.:

Albany Lodge No. 389.

Mr. and Mrs. Colin Bennie.

Mrs. J. C. Bester.

Mr. and Mrs. F. W. M. Bowker.

Mr. and Mrs. Hubert Bowker.

Mr. and Mrs. John B. Bowker.

Mr. and Mrs. E. D. Campbell.

Miss M. Dewar.

Mr. and Mrs. Maurice Dold and Pam.

Eastern Province Building Society.

Eastern Province Guardian Loan and Investment Co.

"Ellie".

Miss G. Gillespie.

Miss M. Godlonton.

Mr. H. Goodwin.

Mrs. A. H. Goss.

Grahamstown Royal Arch Chapter No. 389.

Mrs. A. T. Henry.

Messrs. Hepworths.

Mr. and Mrs. N. G. Hutton.

Koonap Ladies' Social Club.

Mr. and Mrs. W. J. Knight.

Mrs. W. M. Laurie.

Professor and Mrs. D. Liddell.

Mr. and Mrs. J. C. Moss.

Mrs. P. B. Norton and Family.

Mr. and Mrs. R. S. Purdon.

Mr. and Mrs. H. C. Sole.

Mr. and Mrs. R. H. Stephenson.

V.G.H.S. Old Girls' Union.

#### **SCHOOLS**

Girls' High School, Queenstown (Burt House).

Hoërskool P.J. Olivier—Std. 2.

St. Andrew's College Chapel Council.

# PUBLIC LIBRARIES AND OTHER COLLECTING BOXES

Bannerman House, Grahamstown, Barberton Municipal Carnegie Library. Bloemfontein Public Library. Grahamstown Public Library. Kimberley Public Library. Ladysmith (Natal) Public Library. Malmesbury Public Library. Natal Society Public Library. Port Alfred Public Library. Port Elizabeth Municipal Library. Pretoria Public Library. Queenstown Public Library. Queenstown Standard Bank. Rondebosch Public Library. Simon's Town Public Library. Tarkastad Public Library. Umtata Municipal Library. Walmer Public Library. Willowvale Public Library. Willowvale Hotel. Withank Club.

# SPECIAL DONATIONS FOR TAPE RECORDINGS

Buxton, Mrs. E.
Lions Club of Cape Town.
Rotary Anns of Beaufort West.
Rotary Anns of Graaff Reinet.
Rotary Anns of Tzaneen.
Rotary Anns of Vanderbijl Park.
Rotary Club of Boksburg.
Rotary Club of East London.
Rotary Club of Grahamstown.
S.A. National Council for the Blind.

#### SPECIAL DONATIONS

Butler, Miss R.F.—for Braille Book.
Coetzee, Miss R.—for Christian
Braille Books.
Roodeport-Maraisburg Community
Chest—for English Braille Books.
W.A.A., Pinelands—for Children's
Books.

#### STREET COLLECTIONS

Adelaide-per A.C.V.V.

Alice—per Mrs. H. S. Matthews and Mrs. S. H. H. Wright.

Aliwal North-per W.A.A.

Cathcart—per Librarian.

Cedarville—per Womens Institute.

Ceres-per Mrs. Reinach.

Colesberg—per W.A.A.

Cradock—per W.A.A.

Douglas-per W.A.A.

George—per Mrs. T. Pascual.

Graaff-Reinet-per W.A.A.

Grahamstown—per A.C.V.V.

Hermanus—per Mrs. Grant.

Humansdorp-per Mayoress.

Indwe-per W.A.A.

Jamestown—per W.A.A.

Kenhardt-per W.A.A.

Kimberley—per Toc H Women's Association.

Knysna—per Mayoress.

Komga—per Mayoress.

Lady Grey-per Mayoress.

Maclear-per Librarian.

Middelburg (Cape)—per Mr. D. L. Nicholas.

Molteno-per Mayoress.

Moorreesburg-per W.A.A.

Queenstown-per W.A.A.

Somerset West-per Rotary Anns.

Steynsburg-per Mrs. F. Marais.

Strand-per Rotary Anns.

Tarkastad-per W.A.A.

Tsolo-per Miss M. Guest.

Tulbagh-per Mrs. J. Steynberg.

Uitenhage-per Mayoress.

Umtata-per Mrs. Hall-Green.

Upington-per W.A.A.

Vryburg—per M.O.T.H.W.A.

Warrenton-per W.A.A.

ИĬ	INI	CI	PA	E	ITI	ES

PALILIES
Pietermaritzburg
Port Alfred.
Pretoria.
Queenstown

Carnaryon. Cradock Roodepoort. Simon's Town. East London. Fish Hoek. Springs.

Germiston. Uitenhage. Graaff-Reinet Umtata. Grahamstown, Uniondale Klerksdorp. Vereeniging.

Malmesbury. Paarl

Beaufort West.

Benoni. Cape Town.

#### DIVISIONAL COUNCILS

AVA TADEOL TIES	COCITORED
Aberdeen	Kuruman.
Albany.	Port Elizabeth.
Clanwilliam.	Uitenhage.
East London.	Van Rhynsdor

Wellington.

p. Humansdorp.

#### PROVINCIAL COUNCILS

Cape Province. Transvaal. Natal.

#### DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

#### BEQUESTS

	R c.
Bowker, Mr. M. H.	1,000.00
Dixon, Gordon Dixon Trust	
Fund	12.40
Hannell, Mr. W. A. A	200.00
Krause, Miss G. C.	200.00
Marks, Mrs. M.	500.00
Nevill, Mrs. K. A.	4,000.00
Piderit, Capt. & Mrs. A. C.	50.00
Weir, Mrs. J. E.	400.00
Wilson, Mr. Lionel	270.11

R6.632.51

# JAARVERGADERING 13 Maart 1967

DIE JAARVERGADERING het om 4 nm. op Maandag 13 Maart 1967 in die St. George's saal plaasgevind. Die voorsitter was Sy Edele Regter Kannemeyer en by het omtrent 70 intekenaars en vriende welkom geheet.

Hy het die bibliotekaresse en die personeel bedank vir hul werk gedurende die afgelope jaar, wat besonder bedrywig was. Daarna het die biblio-

tekaresse haar jaarverslag gelees.

Daarop het die jaarverslag van die ere-tesourier gevolg. In die onvermydelike afwesigheid van mnr. B. Godlonton het die voorsitter dit gelees. Die verslag is aangeneem tesame met die balansstaat en rekeninge (wat voorheen uitgedeel is). Die voorsitter het mnr. Godlonton, mnr. Murie en hul personeel bedank vir die bekwame wyse waarop hulle die geldsake van die Biblioteek behartig.

Mnr. R. Kirby, die President van die Rotariërsvereniging van Grahamstad, wat genooi is om die vergadering toe te spreek, is toe aan die gehoor voorgestel deur die voorsitter. Regter Kannemeyer het gesê dat die Rotariërs van Grahamstad en hul Anns al sedert 1950 aan die Biblioteek hulp verleen het. Tussen 1961 en 1966 het hulle die belangstelling van Rotariërs dwarsdeur Suid-Afrika gewek, en danksy hul pogings is meer as R12,000 tot die bandbiblioteek bygedra.

Mnr. Kirby het die Raad van die Biblioteek gelukgewens met die oprigting van die Josie Wood-Gedenkvleuel, en met sy arbeid in varband met die verskaffing van leesstof aan blindes, waardeur soveel lewens verryk word. Hy het gevalle aangehaal van blindes wat eensaam is en misken word en toe bygevoeg dat soveel ander blindes nou in die alledaagse wêreld regkom: hulle

# The South African Library for the Blind. Grahamstown

# BALANCE SHEET and ACCOUNTS 31st DECEMBER, 1966

# BALANCE SHEET as at 31st DECEMBER, 1966

1965	LIABILITIES AND FUNDS			1965 R	ASSE15	R c. R	c. <i>y</i>
R	N.	c. R c.	R c.	K	FIXED PROPERTY:	, , ,	Ç. 7
440	SPONSORED TAPE-PLAYERS TUND			14,200		14,058/-	
	JOSIE WOOD MEMORIAL FUND:	171567			Additions	319.	
	Add: Income received during the Year;	76		14,200		14,377.25	
4,246	Donations 2,776 Interest on funds invested 136			142	Less: Depreciation	143.25 14,23	1.60
	THE COUNTY OF TH	7,158,52	i	14,058			
4,246	Lesse Balance transferred to Capital				JOSIE WOOD MEMORIAL WING: Expenditure to 31st December, 1965	412.90	
	Account on completion of project	7,158.52		414	Add: Expenditure to completion of		
4,246					project	8,752.12	
4,540	MARJORIE TENNANT WATSON TRUST					9,166.02	
1,000	FUND		9,164.61		Less: Depreciation	91.66 9,074	.36
8,357	STAFF GRATUITY FUND STAFF CONTINGENCY FUND		4,364.29	14,472			_
	SUNDRY CREDITORS		129.00	14,472	BOOKS AND SUNDRY EQUIPMENT:		
E 4 0 TD "	CAPITAL ACCOUNT: As at 31st December, 1965	57,951.77		18,350	As at 31st December, 1965	22,200	00
54,011	Less: Balance of 1965 contributions to			1 204	Additions (Net).	673.	×7
_	Staff Gratuity Fund	172.38		1,284	Disc Talking Books and Equipment	_	_
4,011		57,779.39		99	Moon Books Tape Taking Books and Equipment	115. 5,653.	
_	Add: Balance of Josie Wood Memorial Fund transferred 7,158	57		9,653	tape taking books and ridelphiene		_
2,680	Balance of Development I and transferred			29, ;69	t the same time	28 642 ' 8,592.'	
	Special Donations expended: Tape talking books, equipment, etc. 2,245	(10)		7,209	Less: Depreciation	0,372.	
2,674	Bequests — 6,632	.51		22,200			
	Balance of Sponsored Tape - Players	.00 16,476.03			TAPE COPYING MACHINE:	1 020 /	ı(ı
572	allotted during the year 440			1,145	As at 31st December, 1965	1,030.0	N)
62,366	The Part Character	74,255,42			2721		
4,414	Less: Excess of Expenditure over	4,454.24	69,801.18	1,030	FURNITURE AND FITTINGS:		
				1.555	As at 31st December, 1965	1,588.0	()
57,952				156	Additions	1,828.2	b
			1	1,711		3,416.21	3
				123	Less: Depreciation	256.2	
				1,588			
					GENERAL INVESTMENTS:		
				2.20/3	Permanent Shares: United Building Society	3,200.00	
				3,200	South African Permanent Building		
				1,000	Society  Eastern Province Building Society	1,000.00 600.00	
					Participations in First Vortgage Bonds:		
				13,200	E.P. Guardian Nominees (Pty.) Ltd.	13,200.00	18,000,00
				18.000			

	SPONSORED TAPE-PLAYER FUND INVESTMENTS:		
446	Due from Cash at Call on General		
4,012	INVESTMENTS:  Savings Account—United Rudding Control		<i>←</i> .
180	Due to Cash at Call of General Account		_
3,832			
1,000	Translate Double transling		
	STAFF GRATUITY FUND INVESTMENTS: Participations in First Mortgage Bonds		1,000 60
5,000	E.P. Guardian Nominees (Pty.) Ltd.	6,400,00	
1,400	Eastern Province Building Society	_	
1,957	Eastern Province Building Society	2,764.61	9,164.61
8,357			
	STAFF CONTINGENCY FUND INVESTMENTS:		
_	Participations in First Mortgage Bonds: E.P. Guardian Nominees (Pty.) Ltd. Fixed Deposits:	3,200.00	
3,200	Eastern Province Building Society		
1,001	Grahamstown Building Society	1,164.29	4,364.29
4,201			
647	SUNDRY DEBTOR CASH AT CALL ON GENERAL ACCOUNT:		98.67
2,080 103 237 24	Eastern Province Building Society Grahamstown Building Society Cash at Bank Cash on Hand	2,307.79 1,525.79 544.42 8.15	
2,444			
2,015	Less: Amounts due to Fund Invest-	4,386.15	4.386.15
429			
08 R 76 196			
08 R 76,196		R	4490

We have examined the books, accounts and vouchers of the Soita African Library for the band in respect of the year ended his December, Library for the existence of the securities. We have noted the conditions perturned to the Government grant and have excitated that the economics have been ampled as the Balance Sheet and accompanying Revenue and Lypenditure Account have been properly drawn up so as to exhaunt it true and fair true of the other than the properly drawn up to as to exhaunt it true and fair true of the other than the conditions are the shown by the books of the Library.

R 84,459

R 76,196

# REVENUE and EXPENDITURE ACCOUNT for the year ended on the 31st December, 1966

1965	EXPENDITURE			1965	REVENUE		
R		R	Rι	R		R c.	R c.
62.3	Advertising, Paper, Printing and Stationery		424 22	8,231	Donations, Subscriptions and Collections		9,932.75
5,1	Audit and Accountancy Fees				GRANTS:		
176	Donations		60 00	900		1,400.60	
1.15	Insurance		165 94	7(1)	Department of Education, Arts and Science Provincial Councile	1,40,03,003	
152	Light, Water, Heat and Sanitation		150 73	1.000		1.060.00	
35()	Railage, Clearing, Package and Cartage .		119.94	1,000	Capc	600.00	
257	Repairs and Maintenance		108 44	600	Fransvaal	200 00	
8,285	Salaries and Wages .		8,775.10	400	Natal		
586	Contribution to the Staff Gratuity Fund		860.42	70	Orange Free State		
146	Sundry Expenses		245.29	265	Divisional Councils	235.00	
236			213.88	1,334	Municipalities	1,001.30	4,436.30
	Depreciation:		213.00				
142	Fixed Property at 1% .	234.91			Interest and Dividends on General Investments and		
7,209	Books and Sundry Equipment at 30%	8.592.75		1,378	Cash at Call		1,418.15
115	Fape Copying Machine at 10%	103.00			Sundry Revenue		69,46
123	Furniture and Fittings at 71%	256.28	9,186.94		Excess of Expenditure over Income transferred to		
12.	Turintale and Fittings at 73%	230.26	7,100.74	4,414	Capital Account		4,454.24
D 10.002							R 20.310.90
R 18,592			R 20,310.90	R 18,592			K 20,310.90

# Die Suid-Afrikannes Biblioteek vir Blindes.

Grahamstad

# BALANSSTAAT en REKENINGE 31 DESEMBER 1966

# BALANSSTAAT soos op 31 DESEMBER 1966

1965	LASTE EN FONDSE	D	R c.	R c.	1965 R	BATF.	R c.	. R	. R
R 440	BANDSPELERS-STEUNFONDS	R C.	R C.			VASTE EIENDOM:			
	JOSIE WOOD—HERDENKINGSFONDS:		1 11.6		14,200	Soos op 31 Desember 1965 Byvoegings	14,058.00 319.25		
4,246	Plus: Inkomste ontvang gedurende die jaar: Donasies	2,776.76			14,200 142	Min: Waardevermindering	14,377.25	14,234.0K	)
	Rente op fondse belê	136.09	2,912.85		14,058				
4,246	Min: Balans oorgeplaas na Kapitaal-		7,158.52 7,158.52		414	JOSIE WOOD—HERDENKINGSVLEULL: Uitgawe tot op 31 Desember 1965 Plus: Uitgawe vir voltooing van projek	413.90 8,752.12		
4,246	rekening by voltooiing van projek		7,120,22			Min: Waardevermindering	9,166.02 91.66	9 074 36	23,308.
1,000	MARJORIE TENNANT WATSON— TRUSTFONDS			1,000.00	14,472	Wandevermindering		7,7,7,2,7,7	23,3000
1 '01	PERSONEFI GRATIFIKASIEFONDS PLRSONELLGEBLURLIKHLIDSI ONDS DIVERSE KREDITEURE			9,164.61 1,364.29 129.00	18,350	Soos op 31 Desember 1965		22,200.00	
54,011	KAPITAALREKENING: Soos op 31 Desember 1965		57.951.77		1,284	Byvoegings (Netto). Braillehocke		673.87	
	Min: Balans van 1965 bydrae tot Per- soneelgratifikasiefonds		172.38		23 99 9,653	Spreekboekplate en toerusting Moonskrifboeke Bandboeke en Toerusting		115.61 5,653.27	
54,011	Plus: Balans van Josie Wood Herden-		57,779.39		29,409			28,642.75	
2,680	Balans van Uitbreidingsfonds oorgeplaas Spesiale Donasies Uitgegee:			i	7 209	Min: Washerman Lebe		× 20,2 1-	,0191
2,674	Bandboeke en Toerusting ens					BANDKOPIEER-MASJIEN:			
2,429 572	Balans van Geborgde Bandspelers toege- wys gedurende die jaar		16,476.03		1,145	Socs op 31 Desember 1 " Min: Waardevermindering	_	103.00	927.0
62,366			74,255.42	1	1,030				
4,414	Min: Surplus van Uitgawe bo Inkomste oorgeplaas		4,454.24	69,801.18	1,555	MEUBELS EN TOEBEHORE: Soos op 31 Desember 1965		1,588.00 1,828.28	
57,952					156	Byvoegings			
					1,711	Min: Waardevermindering		3,416.28 256.28	3,160.00
					1.588				
					3,200	ALGEMENE BELEGGINGS: Opbetaalde Aandele: United Building Society	3,	200.00	
					1,000	South African Permanent Building Society  Eastern Province Building Society		000, <b>00</b> 600,00	
					13,200	Declname aan Eerste Verbande: E.P. Guardian Nominees (Pty.) 1 td.	13,1	200.00	18,000.00
					18,000				

	2,01:	fonds (Netto)		4,386,15
	2,44	Nin: Bedrae verskuldig aan Beleggings-	4,386.15	
	23 2-		544.42 8.15	
	$-\frac{2.08}{10}$	Eastern Province Building Society	2,307.79 1,525.79	
	647	DIVERSE DEBITEUR		98.67
	4,20			
	1,00	Spaarrekening:	1,164.29	4,364.29
	3,200	Vaste Depositos: Eastern Province Building Society		
		Declname aan Lerste Verbande: E.P. Guardian Nominces (Pty.) Ltd.	3,200.60	
		PFRSONEFLGEBEURLIKHEIDSFONDS- BFLEGGINGS:		
	8,357			
	1,957	Spaarrekening: Fastern Province Building Society	2,764.61	9,164.61
	1,400			
	5,000		6,400.00	
	1,000	PERSONEFLGRATIFIKASIEFONDS- BELFGGINGS:		1,000.00
		MARJORIE TENNANT WATSON— TRUSTFONDSBELLEGGINGS: Ophetaalde Aandele:		
	3,832			
	180	Verskuldig aan kontant onmiddellik opeisbaar op Algemenerekening		
	4,012	HERDENKINGSFONDSBELEGGINGS:		
	440	10SIF 3/00D-		

Oas let de les entre commente van de Suid-Afrikaanse Biblioteek v.r. Blindes ten opsiete van die jaar geeindig op 31 Desember 196 n.e. de en de Verde van de Suid-Afrikaanse Biblioteek v.r. Blindes ten opsiete van die jaar geeindig op 31 Desember 196 n.e. de en de Verde van de Regering en vareskel die tree en de verde van de Bereikende na behore so opgestel dat hulle 'n ware en redeline week werten v.r. de Britoteek v.c. de oos op 31 Desember 196 n.e. de verde v.r. de Britoteek v.r. de jaar geendig op daardee na ons beste wete en de verde v.r. de Biblioteek v.r. die jaar geendig op daardee na ons beste wete en de verde v.r. de Biblioteek v.r. de Biblioteek v.r. die Biblioteek v.

R

BANDSPELLIS - STEUNEONDSBELLGGINGS.

# INKOMSTE- en- UITGAWE REKENING vir die jaar geeindig op 31 Desember 1966

	UITGAWE.					INKOMSTE		
50 176	Advertensies, Papier, Drukwerk en Skryfbehoeftes Oudit en Boekhoufooie		R c.	R c. 424.22 ——— 60.00 165.94	1965 R 8,231	Donasies, Ledegelde en Invorderings TOEKENNINGS: Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	R 1,400 0	9,932.75
145 152 350 257 8,285 586 146 236	Versekering			150.73 119.94 108.44 8,775.10 860.42 245.29 213.88	1,000 600 400 70 265 1,334	Provinsiale Rade: Kaap Transvaal Natal Oranje-Vrystaat Afdelingsrade Munisipaliteite	1,000.00 600.00 200.00 235.00 1,001.30	
142 7,209 115 123	Waardevermindering:  Vaste Eiendom teen 1%	8,	234.91 ,592.75 103.00 256.28	9,186.94	1,378	Rente en Diwidende op Algemene Beleggings en Kontant onmiddellik opeisbaar Diverse Inkomste Surplus van uitgawe oor Inkomste oorgedra na Kapitaalrekening		1,418.15 69.46 4,454.24
R 18,593				R 20,310.90	R 18,592			R 20,310.90

leer om kragwerktuie te bedien, hulle word in die geleerde beroepe gevind, en hulle wedywer met sukses op baie gebiede met studente wat kan sien. Hy het die hoop uitgespreek dat die benodigde fondse op hande sal wees om die Biblioteek in staat te stel om sy voorraad van boeke op te bou om die steeds groeiende aanvraag te bevredig.

Mnr. E. B. Conway (die vise-voorsitter) het mnr. Kirby vir sy boeiende uitspraak bedank en gesê dat die Raad van die Biblioteek die steun van die Rotariërsvereniging met 'n gevoel van groot trots en voldoening ontvang.

#### LAARVERSLAG VAN DIE BIBLIOTEKARESSE VIR 1966

#### DIE JOSIE WOOD-VLEUEL

Die aanbou van die Josie Wood-vleuel het die ophoping van boeke in die Biblioteek grootliks verminder. Hierdie aanbou ter ere van ons stigter verskaf nou die ruimte vir al die Engelse Braille romans en ook vir die daaglikse ontvangs en afsending van Braille en Moon boeke. Dit bevat ook 'n kleedkamer en 'n bewaarkamer. Die ruimte wat deur die verskuiwing van die Braille boeke beskikbaar gemaak is, word nou vir die bandboeke gebruik.

Die vleuel is op 11 November amptelik geopen deur die Vise-Kanselier van die Rhodes Universiteit, dr. J. M. Hyslop, in die teenwoordigheid van 140 vriende uit alle dele van Suid-Afrika. Die Voorsitter (Sy Edele waarnemende Regter Kannemeyer) het die Raad van die Biblioteek se hoë waardering betuig van die milddadige hulp verleen deur die S.A. Nasionale Raad vir Blindes en baie ander vriende met die insameling van R7,160 van die R9,160 wat aan die gebou bestee is.

# GEDENKPLAAT GESKENK DEUR DIE S.A. BLINDEWERKERSORGANISASIE

Die lede van die Blindewerkersorganisasie het gemeen dat daar, newens die muurplaat in die Josie Wood-vleuel ook in die oorspronklike biblioteekgebou 'n gedenkteken aan mej. Wood behoort te wees. Hulle het goedgunstelik 'n pragtige muurplaat van brons geskenk met die volgende opskrif:

"This plaque commemorates the devoted services of MISS JOSEPHINE ETHEL WOOD to the Blind of South Africa. Presented by the S.A. Blind Workers' Organisation, 1966."

Dit is op 31 Oktober deur mev. Monica Kruger onthul, nadat toesprake gelewer is deur mnr. C. Venter (Vise-President) en mnr. E. J. J. Kruger (Algemene Ere-Sekretaris) van die Organisasie.

#### BESKERMHERE

Die tragiese dood van dr. H. F. Verwoerd het een van ons beskermhere van ons ontneem. Ons is aan hom dank verskuldig vir sy belangstelling in die Biblioteek, en ook aan Sy Edele J. B. Vorster vir die goedwillige aanvaarding van sy benoeming as beskermheer. Die patronaat van die eerste minister, wat met Generaal Hertzog begin het, word dus gehandhaaf.

Ons betreur die verlies van twee ander beskermhere: mnr. M. G. Godlonton, die eerste voorsitter van die Raad van die Biblioteek, wie se gesonde raad en persoonlike belangstelling daartoe bygedra het om die Biblioteek op 'n hegte fondament te plaas, en Sy Edele Regter O'Hagan. Dit verheug ons dat drie ander regters ingewillig het om beskermhere te word,

nl. Sy Edele Regter Eksteen, Sy Edele Regter Kotzé en Sy Edele Regter Addleson.

DIE RAAD

Met innige leedwese vermeld ons die dood van twee lede van die Raad. Mev. Mildred Marks, die verteenwoordiger van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes, was vir baie jare werksaam onder die blindes in Port Elizabeth en ook op nasionale vlak, en haar verstandige raad was van groot hulp. Mej. Martha Emslie, wat sedert 1953 op die Raad gedien het, was deur praktiese ervaring bekend met die werk van die Biblioteek en haar raad was van die grootste waarde.

Die twee nuwe lede is mev. F. Beamish van Oos-Londen, wat die S.A. Nasionale Raad vir Blindes verteenwoordig en mnr. F. Hartwell, wat die Metodistekerk van Grahamstad verteenwoordig. Ons heet hulle albei welkom

en hoop dat hulle baie jare van diens sal geniet.

Ek betuig my dank aan al die lede van die Raad en vernaamlik aan die Voorsitter en die Ere-Tesourier vir hulle bereidwilligheid om ten alle tye behulpsaam te wees.

#### PERSONEEL

Tot ons spyt moes ons van mev. Rademan afskeid neem toe sy in Julie weggegaan het om haar aan sendingwerk te wy. Vir 6½-jaar het sy met ywer en entoesiasme vir ons lesers gewerk en haar weggaan maak 'n groot verlies uit. In haar plek het ons mev. Engela welkom geheet, en sy het haar baie gou

by die werk aangepas.

Mev. Laurie (Assistent-Sekretaresse) en die ander lede van die Brailleafdeling is baie besig gehou met die verhuising na hul nuwe werkplek en ek
is baie dank aan hulle verskuldig vir die opgeruimde wyse waarop hulle die
ongerief van die bou-werksaamhede verduur het, en ook vir al die ekstra werk
wat hulle verrig het om die afdeling weer in orde te bring. Die personeel van
die band-afdeling het ook verhuis en hulle het op bewonderingswaardige wyse
met die aangroei van hul afdeling tred gehou. Mev. Lombard het die plaatafdeling so goed beheer dat haar lesers onwillig is om na bandboeke oor te
gaan, want hulle is heeltemal tevrede met die plaatboeke. Mej. Ford is met
boekhou, die afdruk van bandboeke, en baie ander werksaamhede druk besig
gehou, maar sy het nog altyd die tyd oor om hulp te verleen waar dit op
sy nodigste is.

#### BESOEKERS

Hierdie jaar het ons o.a. die volgende besoekers welkom geheet: Dr. Op 't Hof, die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, mnr. J. Pritchard, die distriksgouverneur van Rotary International, mnr. Theo Pauw, voorsitter van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes, en verteenwoordigers van sy veelvuldige geaffilieerde verenigings. Ander besoekers het van verafgeleë oorde gekom, soos Ghana, Zambia, die Verenigde Koninkryk, Kanada en die Verenigde State van Amerika.

#### DONASIES

Ons is baie dankbaar aan al ons donateurs, van wie 'n lys aan die einde van hierdie verslag gevoeg word. Hierby word ingesluit die goedgesinde vriende wat die insamelings op straat reël (wat (R1,400 beloop het) en diegene wat vir kollekte-bussies verantwoordelik was (R212).

#### NIE-GELDELIKE DONASIES

Bandspelers is ontvang van mev. G. Nicholson en van die boedels van wyle mev. A. Moon, mev. E. J. Grange en mnr. E. T. E. Andrews. Hulle word hoog op prys gestel deur lesers wat die toestelle nie self kan bekostig nie.

Die twee Braille skryfmasjiene geskenk deur mej. B. Craig het ons baie

gehelp.

Met dank erken ons die ontvangs van Braille boeke en tydskrifte van etlike lesers, van mej. A. Cunningham en mej. I. Knight (Engeland), van die Nasionale Biblioteek vir Blindes, Londen, die Lutherse Braille Werkers, Kalifornië, die Skool vir Blindes, Worcester, die S.A. Joodse Raad van Afgevaardiges, die Nasionale Tuislees Vereniging en ander vriende.

#### PERSOONLIKE HULPVERLENING

Sonder die daaglikse hulp van die personeel van die poskantoor sou dit heeltemal onmoontlik wees om ons werk te verrig, en ons stel die samewerking van die posmeester van Grahamstad en sy personeel baie hoog op prys, want hulle dra die hoofdeel van die las; ons waardeer ook die hulp van posbeamptes in ander stede, wat hul bes doen om ons lesers te help.

Ons is baie dank verskuldig aan die Algemene Bestuurder en personeel van die Eastern Province Guardian Loan and Investment Company vir herhaalde hulp en raad, en aan mnr. G. H. Vetch en mnr. Emslie, van mnre. A. R. Whiteley en Kie., wat ons boeke gratis ouditeer. Die bestuurder en personeel van die Standard Bank en die bibliotekarisse en personeel van die Rhodes Universiteits-Biblioteek, die Grahamstadse Openbare Biblioteek en die Oos-Kaapse Streek-Biblioteek het aan ons waardevolle hulp verleen. Mnre. Beaumont en Rice is baie behulpsaam met die ontvangs en afsending van ons toerusting,, terwyl mnr. R. R. Levey, mnr. Le Roux, mnr. Grobbelaar en mnr. Hoyle tegniese moeilikhede in verband met ons verskillende masjiensoorte afgehandel het.

Ons is dank verskuldig aan die Pers en aan die redakteurs van "Imfama", "S.A.B.W.O. Nuus" en "Die Nuwe Pionier" vir die verbreiding van inligting omtrent ons werk.

Ons opregte dank aan hierdie en ander vriende, wat veelsortige hulp verleen, word hier aangeteken.

#### S.A. NASIONALE RAAD VIR BLINDES

Die Raad van die Biblioteek is baie dank verskuldig aan die Uitvoerende Komitee en die Direkteur en personeel van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes vir hulle belangstelling in die Biblioteek en hul veelvuldig hulp. Die samewerking van ander, met die Nasionale Raad geaffilieerde, verenigings word ook op prys gestel.

Twee verteenwoordigers van die Biblioteek (mnr. A. McKellar White en mej. M. Spurling) het die tweejarige konferensie van die Nasionale Raad op Kaapstad in Oktober bygewoon en albei is as lede van die Uitvoerende Komitee aangestel.

#### **BRAILLE-EN MOON-AFDELING**

Ten spyte van die verskuiwing van byna die algehele voorraad van Braille en Moon boeke, is die versending van boeke na lesers nie 'n enkele keer onderbreek nie. 320 lesers is van Braille boeke voorsien en 35 van Moon boeke. Dit het meegebring dat 11,800 Braille boekdele en 1,140 Moon boekdele versend is, tesame met 3,860 tydskrifte van albei soorte.

Die voorraad van Braille beloop nou 19,000 boekdele (omtrent 6,000

boeke), plus 800 musiek-boekdele. Daar is 3,300 Moon boekdele.

Ons is aan Brailledienste dank verskuldig vir die vervaardiging van die meeste van ons Afrikaanse boeke en van etlike in Bantoe-tale en ook vir die inbind van ons met die hand oorgeskrewe boeke, en dit alles teen 'n baie lae prys.

Dit verheug my om te kan meld dat die toestand, wat Braille oorskrywers betref, vanjaar aanmerklik verbeter het. Vyf kandidate het in die skriftelike eksamen van die Braille eksamenraad van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes geslaag en doen nou praktiese werk om hul sertifikate te behaal, terwyl veertien ander hulle vir die eksamen voorberei. Ons betuig aan mev. R. Gee en mej. B. Craig ons dank vir die geduld waarmee hulle die kandikate oplei. Ons voel werklik bekommerd om te verneem dat mej. Craig haar volgende jaar in Engeland metterwoon gaan vestig. Dit sal vir ons 'n groot verlies wees en ons kan haar nie genoegsaam bedank nie vir alles wat sy in die loop van baie jare vir ons gedoen het.

As nuwe oorskrywers heet ons mev. F. Brandt, mev. Heywood en mnr. N. Kirby welkom en ons is baie dankbaar dat mej. E. Canning weer in staat is om te werk. Ongelukkig moes mev. E. Lofting die werk laat vaar. Vir ons studente word vraestelle deur mej. A. Newby en aantekenings deur haar en Sy Edele O. H. Hoexeter oorgeskryf—'n veeleisende taak. Mev. U. Bruce gaan nog steeds voort met ons proeflees.

Aan al hierdie vriende betuig ons ons dank, en ook aan ander wat Braille

boekdele voltooi het en hieronder genoem word:

Boo	ekdele	Boekdele
Mev. N. L. Askham	2	Mnr. N. C. Kirby 6
Mev. F. Brandt	3	Mev. E. Lofting 1
Mej. E. Canning	13	Mnr. E. Mallinson 10
Mev. J. Clayton		Mej. A. Newby (boeke) 11
Mev. J. Cohen	2	(aantekenings) 2
Mev. R. Gee	3	Mev. I. Parker2
Mej. T. Geerling	9	Mev. A. M. Warner 4
Mev. Heywood	2	_
Sy Ed. O. H. Hoexter		Totaal 74
(aantekenings)	2	_

#### SPRAAKBOEK AFDELINGS

Nieteenstaande die feit dat kasset bandboeke vir byna vyf jaar beskikbaar is, is daar nog 73 lesers wat plaatboeke verkies en 24 ander wat albei soorte lees. Meer as 43,000 plate (omtrent 3,000 boeke) is in omloop gebring. Daar is nog 'n voorraad van meer as 1,700 boeke, maar die toestand van baie daarvan is nie meer van die beste nie.

259 lesers is gedurende die jaar van bandboeke voorsien en 221 van hulle was op 31 Desember besig om te lees. Hulle kon tussen 500 opskrifte kies wat in byna 1,400 kassette opgeneem is. 9,700 opskrifte in 7,300 kassette, is in omloop gebring (2,700 opskrifte meer as in 1965).

78 bandlesers het vanjaar aangesluit en, indien die aanvraag aldus voortgaan, sal dit nodig word om 'n groot bedrag aan bandtoerusting te bestee, vernaamlik omdat die gebruikers van plaatboeke hulle binnekort vir bandboeke sal moet omruil wanneer die plate afslyt.

Ons is aan die direkteur en personeel van die British Talking Book Service for the Blind dank verskuldig vir hulle samewerking met die verskaffing van toerusting.

#### **ALGEMEEN**

Te wyte aan die groot onkoste en die beperkte vervaardiging van boeke vir blindes, is ons nie in staat nie om aan ons lesers 'n keuse aan te bied so ruim as wat ons graag sou wil doen. Dit is derhalwe bemoedigend om die volgende van een ons lesers te verneem: "Ten spyte van al die tienduisende boeke (in die Staatsbiblioteek, Pretoria) waaruit mens kan kies, sou ek daar geen leesstof vind nie wat boeiender of vermaakliker is as die boeke wat u my al vir so 'n lang tyd gestuur het."

Met die hulp van ons intekenaars en vriende sal ons voortgaan met die opbou van ons voorraad, sodat ons vir almal wat dit behoef boeke vir ontspanning en studie kan verskaf.

# JAARVERSLAG VAN DIE ERE-TESOURIER, 1966

Daar is sekere punte wat ek graag wil noem met die voorlê, vir aanname deur hierdie vergadering, van die rekening van inkomste en uitgawes vir die jaar op 31 Desember be-eindig, asook die balansstaat op daardie datum.

Die koste van die Josie Wood-Gedenkvleuel, wat gedurende die jaar voltooi is, het op R9,166.02 te staan gekom. Alhoewel u antwoord op ons beroep vir geld om hierdie aanbou te betaal baie bevredigend was, het die bedrag in ontvangs geneem met R2,007.50 tekort geskiet. Hierdie tekort is aangesuiwer uit die algemene fondse van die Biblioteek. Uit dieselfde bron is ook die benodigde rakke betaal.

Gedurende die jaar is R6,442.75 bestee aan die aankoop van boeke en allerhande toerusting.

Die bedrag ontvang by wyse van donasies, intekengelde en insamelings het R9,932.75 beloop, effens meer as laaste jaar. Bemakings van altesame R6,632.51 was ook meer as die van laaste jaar. Hierdie bemakings is vir die Biblioteek van die grootste belang omdat hulle sonder uitsondering afkomstig is van die boedels van donateurs en intekenaars wat gedurende hul leeftyd getrou tot die fondse van die Biblioteek bygedra het.

Ons algehele kontantuitgawes was maar net R120 meer as in 1965. Dit is werklik merkwaardig, want salarisse en lone en die Biblioteek se bydrae tot die personeelgratifikasiefonds toon 'n verhooging van R765—hoofsaaklik te wyte aan die indiensneming van bykomende personeel. Hierdie syfers lewer die bewys dat elke sent wat aan die Biblioteek geskenk word op die voordeligste wyse aangewend word.

Ten slotte betuig ek graag ons dank aan mnre. A. R. Whiteley en Kie. vir hul optrede as ons ere-ouditeure.

# Die Suid-Afrikaanse Biblioteek vir Blindes

Grahamstad

BRAILLE BOEKE
BRAILLE MUSIEK
MOONSKRIF BOEKE
SPREEKBOEKPLATE
BANDBOEKE

# 43ste JAARVERSLAG

1 Januarie 1966 — 31 Desember 1966.

HUIS BANNERMAN, HIGHSTRAAT. Posbus 115. Telefoon 1595.